

لَا يَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُونَ مَنْ حَادَ  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْكَانُوا أَبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْرَافُهُمْ  
أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أَوْ لَتِئَكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ  
بِرُوحٍ مِنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَلِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أَوْ لَتِئَكَ حَزْبٌ  
اللَّهُ أَلَا إِنَّ حَزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

٦٦

سُورَةُ الْحَسْرَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ اللَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ  
١ هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَبِ مِن دِيرِهِمْ  
لَا وَلِ الْحَسْرِ مَا ظَنَنتُمْ أَن يَخْرُجُوا وَظَنَنُوا أَنَّهُمْ مَا نَعْتَهُمْ  
حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَدْ فَ  
فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعبُ يُخْرِبُونَ بِيُوتِهِمْ يَا يَدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ  
فَاعْتَرُوا يَأْتُوا لِلْأَبْصَرِ ٢ وَلَوْلَا أَن كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ أَنَّارٌ

〔22〕你不会发现确信安拉和末日的民众，会与违抗安拉和使者的人相亲相爱，即使那等人是他们的父亲，或儿子，或兄弟，或亲戚。这等人，安拉曾将正信铭刻在他们的心上，并且以从他降下的精神援助他们。他将使他们入下临诸河的乐园，而永居其中。安拉喜悦他们，他们也喜悦他。这等人是安拉的党派，真的，安拉的党派确是成功的。

### 第五九章 放逐 (哈什尔)

这章是麦地那的，全章共计二四节。

奉至仁至慈的安拉之名

〔1〕凡在天地间的，都赞颂安拉超绝万物。他确是万能的，确是至睿的。〔2〕在初次放逐的时候，他曾将信奉《圣经》而不信《古兰经》的人从他们的家中驱逐出境。你们没有猜想到他们会退出去，他们猜想自己的堡垒能防御安拉；但安拉的刑罚，竟从他们料不到的地方降临他们。他将恐怖投在他们的心中，他们用自己的手和信士们的手拆毁自己的房屋。有眼光的人们啊！你们警惕吧！〔3〕假若安拉没有判决他们应受放逐，他必在今世惩罚他们；他们在后世，将受火刑。

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَن يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ  
 الْعِقَابِ ٤ مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى  
 أُصُولِهَا فِي أَذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَسِيقِينَ ٥ وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ  
 عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَارِكَابٍ  
 وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسْلِطُ رُسُلَهُ عَلَى مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
 قَدِيرٌ ٦ مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرْبَى فِيلَهُ وَلِرَسُولِ  
 وَلِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَمَا لَا يَكُونُ  
 دُولَةٌ بَيْنَ الْأَعْنَيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا أَتَكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ  
 وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ  
 لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَرِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ  
 يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرَضُوا نَافِذُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
 أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ٨ وَالَّذِينَ تَبَوَّءُ الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ  
 قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ  
 حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَى أَنفُسِهِمْ وَلَوْكَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ  
 وَمَن يُوقَ شَحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ٩

〔4〕这是由于他们违抗安拉和使者。凡违抗安拉者，安拉必定惩罚他，因为安拉的刑罚确是严厉的。〔5〕无论你们砍伐海枣树，或任其依然存在，都是安拉所允许的，他准许伐树，原为凌辱放荡者。〔6〕凡安拉收归使者的逆产，你们都没有汗马之劳；但真主使众使者，制服他所意欲者；安拉对于万事，是全能的。〔7〕城市的居民的逆产，凡安拉收归使者的，都归安拉、使者、至亲、孤儿、贫民和旅客，以免那些逆产，成为在你们中富豪之间周转的东西。凡使者给你们的，你们都应当接受；凡使者禁止你们的，你们都应当戒除。你们应当敬畏安拉，安拉确是刑罚严厉的。〔8〕那些逆产一部分归迁士中的贫民，他们曾被驱逐出境，以致丧失自己的房屋和财产。他们寻求从安拉发出的恩典和喜悦，他们协助安拉和使者；这等人，确是说实话的。〔9〕在他们之前，安居故乡而且确信正道的人们，他们喜爱迁居来的教胞们，他们对于那些教胞所获的赏赐，不怀怨恨，他们虽有急需，也愿把自己所有的让给那些教胞。能戒除自身的贪吝者，才是成功的。

وَالَّذِينَ جَاءُ وَمِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَغْفِرْلَنَا وَلَا حَوَّنَا  
 الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غُلَّا لِلَّذِينَ  
 إِمَانُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ۝ أَلَّمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ  
 نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْرَاهِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
 لِئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِي كُمْ أَحَدًا أَبَدًا  
 وَإِنْ قُوْتُلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّ كُمْ وَاللَّهُ يَشَهِدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ  
 لِئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلِئِنْ قُوْتُلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ  
 وَلِئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُوْلَرَ الْأَدَبَرُ ثُمَّ لَا يُنْصَرُونَ ۝ لَأَنَّهُمْ  
 أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنْ أَنَّ اللَّهَ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ  
 لَا يَفْقَهُونَ ۝ لَا يُقْتَلُونَ كُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَىٰ مُحَصَّنَةٍ  
 أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بِأَسْهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا  
 وَقُلُوبُهُمْ شَقَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ۝ كَمَثَلِ  
 الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
 أَلِيمٌ ۝ كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَنِ أَكُفْرْ فَلَمَّا  
 كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ۝



〔10〕在他们之后到来的人们说：“我们的主啊！求你赦宥我们，并赦宥在我们之前已经信道的教胞们，求你不要让我们怨恨在我们之前已经信道的人们，我们的主啊！你确是仁爱的，确是至慈的。”〔11〕难道你没有看见那些伪信者吗？他们对自己的朋友——信奉《圣经》而不信《古兰经》的人们说：“如果你们被放逐，我们必定与你们一同出境，我们永不服从任何人的命令而放弃你们；如果你们被攻击，我们必援助你们。”安拉作证，他们是说谎的。〔12〕如果他们被放逐，伪信者不与他们一道出境；如果他们被攻击，伪信者不援助他们；即使援助他们，也必转身逃跑，使之不获援助。〔13〕你们在他们的胸中确是比安拉还可怕的，那是因为他们是不明理的民众。〔14〕他们只在巩固的城市中或在壁垒后同你们作战。他们的内争是严重的，你以为他们是团结的，其实，他们的心是涣散的。那是因为他们是不明理的民众。〔15〕他们像在他们之前刚逝去的人们一样，他们已尝试他们行为的恶果，他们将受痛苦的刑罚。〔16〕他们又像恶魔一样。当时，他曾对人说：“你不要信教。”当人不信教的时候，他说：“我确是与你无关的，我的确畏惧安拉——众世界的主。”

فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَلِدَيْنَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ  
الظَّالِمِينَ ١٧ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ إِذَا مَنَّا لَنَا تَقْوَى اللَّهُ وَلَتَنْظُرْ نَفْسُ  
مَا قَدَّمَتْ لِغَدِيرَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ حَبِيبٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٨  
وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَإِنَّهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَئِكَ  
هُمُ الْفَاسِقُونَ ١٩ لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ  
الجَنَّةِ أَصْحَابُ الجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ٢٠ لَوْا نَزَّلْنَا هَذَا  
الْقُرْءَانَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ وَخَشِعَ مُتَصَدِّعًا مِنْ خَشْيَةِ  
اللَّهِ وَتَلَكَ الْأَمْثَلُ نَضَرَ بِهَا النَّاسُ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ  
هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَدَةِ ٢١  
هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ٢٢ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ  
الْقُدُوسُ السَّلَمُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيِّمُ الْعَزِيزُ الْجَبَارُ  
الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشَرِّكُونَ ٢٣ هُوَ اللَّهُ  
الْخَلِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَيِّحُ  
لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٢٤

〔17〕他们俩的结局，是同入火狱，而永居其中；那是不义者的报酬。〔18〕信道的人们啊！你们应当敬畏安拉，各人应当想一想自己为明日而预备了什么，你们应当敬畏安拉，安拉确是彻知你们的行为的。〔19〕你们不要象那些忘却安拉故安拉使他们忘却自身的人们一样；这等人，确是悖逆的。〔20〕火狱的居民与乐园的居民不是平等的。乐园的居民，确是成功的。〔21〕假若我把这部《古兰经》降示一座山，你必定看见那座山因畏惧安拉而成为柔和的，崩溃的。这些譬喻，是我为众人而设的，以便他们省悟。〔22〕他是安拉，除他外，绝无应受崇拜的。他是全知幽玄的，与明显的，他是至仁的，是至慈的。〔23〕他是安拉，除他外，绝无应受崇拜的。他是君主。他是至洁的，是健全的，是保祐的，是见证的，是万能的，是尊严的，是尊大的。赞颂安拉，超绝万物，他是超乎他们所用以配他的。〔24〕他是安拉，是创造者，是造化者，是赋形者，他有许多极美的称号，凡在天地间的，都赞颂他，他是万能的，是至睿的。

第六〇章 受考验的妇人  
(慕姆太哈奈)